

THÍCH CA MÂU NI PHẬT CĂN BẢN CHÚ

Soạn dịch: HUYỀN THANH



ॐ नमो भगवते वासुदेवाय
ॐ नमो भगवते वासुदेवाय ॐ नमो भगवते वासुदेवाय
ॐ नमो भगवते वासुदेवाय ॐ नमो भगवते वासुदेवाय
मन्त्रमयं (सिद्धिं कुरु कुरु मन्त्रमयं मन्त्रमयं
मन्त्रमयं मन्त्रमयं मन्त्रमयं मन्त्रमयं मन्त्रमयं मन्त्रमयं

NAMO RATNA-TRAYĀYA
NAMO BHAGAVATE ŚĀKYA-MUNĀYE TATHĀGATĀYA ARHATE
SAMYAKSAMBUDDHĀYA
TADYATHĀ: OM_ AJITE AJITĀÑCAYA HĀRA HĀRA, MAITREYA
AVALOKITE KARA KARA, MAHĀ-SAMAYA SIDDHI, BHARA BHARA
MAHĀ-BODHI-MANḌA VĪJE, SMARA SMARA ATMAKAṂ SAMAYA
BODHI BODHI MAHĀ-BODHI SVĀHĀ

Chân Ngôn này là Pháp tu căn bản của Đức Phật Thích Ca Mâu Ni, nhờ vào Chú này mà mau chóng thành Phật. Đây cũng là Pháp tu của chư Phật ba đời

Ý nghĩa của bài Chú này là:
NAMO RATNA-TRAYĀYA: Quy mệnh Tam Bảo
NAMO BHAGAVATE ŚĀKYA-MUṆĀYE TATHĀGATĀYA ARHATE
SAMYAKSAMBUDDHĀYA: Quy mệnh Đức Thế Tôn **Thích Ca Mâu Ni** Như Lai
Ứng Cúng Chính Đẳng Chính Giác
TADYATHĀ: như vậy, liền nói Chú là
OM: niêp triêu
AJITE AJITĀÑCAYA HĀRA HĀRA: thâm niêp như **Vô Năng Thắng**, thâm
niêp **Vô Năng Thắng Hạnh**
MAITREYA AVALOKITE: hiền từ quán chiếu
KARA KARA: tạo làm, tạo làm
MAHĀ-SAMAYA SIDDHI: thành tựu Đại Thệ Nguyện
BHARA BHARA: đảm nhận, trợ giúp
MAHĀ-BODHI-MANḌA VĪJE: mầm giống của Đại Bồ Đề Đạo Trường
SMARA SMARA ATMAKAM SAMAYA: ghi nhớ, ghi nhớ Thệ Nguyện của
Ta
BODHI BODHI MAHĀ-BODHI: khai ngộ, khai ngộ, đại khai ngộ... tức chỉ sự
Giác Ngộ của ba Thừa
SVĀHĀ: quyết định thành tựu

22/08/2015